**Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología de la Provincia de Catamarca**

**Jefatura de Programas Educativos de Gestión Privada**

**INSTITUTO SUPERIOR “ENRIQUE GUILLERMO HOOD”**

**Nivel Superior**

**Adscripto a la Enzeñanza oficial- Dcto. Nº 2060/05**



**INFORME DE INVESTIGACIÓN- PRIMERA ETAPA**

**La Wiki como estrategia de enseñanza de Fonética II en la carrera profesorado de inglés- Instituto Superior Enrique Guillermo Hood: una experiencia en pareja pedagógica desde la investigación-acción.**

**Directora del Proyecto: Lic. Edith Asen Cainzo**

**Docentes Investigadores: Prof. Carina Ortiz**

**Prof. Esteban Luna**

**Año 2012**

El presente informe forma parte del avance del proyecto de investigación “La Wiki como estrategia de enseñanza de Fonética II en la carrera profesorado de inglés- Instituto Superior Enrique Guillermo Hood: una experiencia en pareja pedagógica desde la investigación-acción” en su primera etapa. El mencionado proyecto es una continuidad del proyecto iniciado en el año 2011 con la misma cohorte de alumnos. La decisión de continuar con la misma cohorte se fundamenta en la necesidad de seguir indagando en el avance de los resultados como así también profundizar diversos aspectos que no se lograron o que se vieron debilitados por falta de tiempo durante el año 2011.

El objetivo principal del presente proyecto profundizar los conocimientos adquiridos en el espacio curricular en Fonética I e integrarlos a la enseñanza de Fonética II en el segundo año del profesorado de inglés, optimizando el aprendizaje de los alumnos a través de una wiki y el trabajo articulado en pareja pedagógica. Como así también se procura indagar acerca de las ventajas de la utilización de una wiki en el aula como complemento de las clases presenciales y crear nuevos ambientes de aprendizaje a través de este espacio virtual para mejorar la enseñanza-aprendizaje de Fonética Inglesa II.

En esta primera etapa del proyecto los investigadores se abocaron en primera instancia a la reformulación del diseño del proyecto. Ampliándose el marco teórico, la profundización de la búsqueda de antecedentes, ajustes de los objetivos como así también la indagación del estado del arte sobre investigación-acción y trabajo en pareja pedagógica.

A través de la metodología de trabajo de investigación-acción y trabajo en pareja pedagógica los docentes se encuentran trabajando con ambas metodologías y se indaga y se realiza una auto reflexión sobre los estilos de trabajos de cada docente, la revisión de las clases presenciales y de las actividades diseñadas. Además de la búsqueda constante la búsqueda de información necesaria que les permita analizar, reflexionar y sostener los beneficios y las dificultades que conlleva el trabajo en equipo.

Por ello se dio paso a la apertura de una wiki para el trabajo de los docentes. Se busca que este espacio sea de interacción entre los docentes investigadores, donde registren los diferentes aportes tanto para el diseño del proyecto, el diseño de actividades, registro de las acciones realizadas durante el periodo de investigación como así también para la interacción con la directora del proyecto, quien monitoreará el trabajo de los docentes en dicho espacio, realizará sugerencias y proporcionará a los docentes trabajos orientativos como así también material de lectura.

Teniendo en cuenta la escasa cantidad de horas cátedras en Fonética II se realizó la apertura de una wiki para los alumnos cuya función principal será la de ser un espacio virtual para interacción entre docentes y alumnos como así también expandir el trabajo de enseñanza en el aula, donde los alumnos encontrarán actividades extras áulicas para profundizar la teoría y mejorar la práctica a través de diferentes actividades. Por ello se diseñó un plan de actividades con una secuencia gradual para que los alumnos desarrollen en el transcurso del presente año. (Ver Anexo 1 y 2)

Sería interesante analizar:  
  
En términos de Kemmis (1984) desde las actividades propuestas en las clases y desde la perspectiva del equipo docente: se mejoran la racionalidad y la justicia de las prácticas educativas? ¿Cómo puede visualizarse esto? ¿Es posible comprender estos procesos? Narren las impresiones obtenidas con el máximo detalle.

Una de las actividades propuestas en este año consiste en realizar trabajos de audio, luego de una planificación previa por parte de los docentes involucrados en la investigación-acción y resulto la forma de ejecución de la misma se concluye que los alumnos puedan grabarse y luego subir sus grabaciones a la Wiki. De esta manera el docente puede escucharlas y hacerles una devolución y sugerencias de cómo mejorar y avanzar en el aprendizaje de la cátedra (Fonética, Dicción y Práctica de Laboratorio II). Previo a la realización de esta actividad el docente sube a una carpeta de la Wiki material de audio donde los alumnos pueden utilizar el mismo como modelo para sus grabaciones. Esta actividad procura que los alumnos puedan obtener una mejor pronunciación, articulación y dicción al momento de hablar. Y al mismo tiempo que dicha actividad estimule al alumno a construir su conocimiento y adquirir destrezas intelectuales. Cabe resaltar que al termino de la realización de esta actividad y dada su devolución correspondiente, los alumnos manifestaron que esta actividad les llevo gravarse mas de una ves, debido a que encontraron falencias de dicción o pronunciación al momento de escuchar sus grabaciones en primer instancia

Otra actividad desarrollada fue la realización de un video donde luego de notar la participación de los alumnos en el primer trabajo, se pensó en una actividad un poco mas desafiante para ellos en procura de obtener un mejor resultado en la adquisición de una mejor fluidez y entonación. Los alumnos fueron agrupados de a dos y a través de esta actividad pudieron practicar su articulación y pronunciación siguiendo un modelo orientado de audio que le permitía tener como referencia rasgos concernientes a fluidez y entonación. Se le insto a los alumnos a reflexionar sobre sus prácticas y que puedan observar la conexión entre la teoría y la práctica promoviendo a los mismos a ser protagonistas en la elaboración de su cocimiento. Esta actividad mostró un alto nivel de compromiso y motivación, donde en algunos casos quedo reflejada la creatividad de los alumnos.

También se esta trabajando con transcripciones de textos realizados a través de la utilización de la Wiki. Los alumnos tienen acceso a un programa de transcripción donde pueden acceder desde la Wiki. Esta última actividad fue desarrollada como proyecto donde los alumnos trabajaron en grupo y realizaron sus aportes en la realización y modificación del trabajo a través de la Wiki, se fijo un plazo para la realización del mismo y donde al término de dicho plazo la pagina se cerraba y no podía hacerse algún tipo cambio pasada dicha fecha. En esta ultima actividad los alumnos plantearon una cierta disconformidad dado que la transcripción del texto fue realizada en una mayor medida por el programa transcriptor. Esto nos lleva, como pareja pedagógica, a reorganizar y re-diagramar dicha actividad buscando nuevos objetivos y pautas en el desarrollo de una actividad similar. Todas las actividades son desarrolladas y monitoreadas mediante el uso de la Wiki.

Para posibilitar la utilización correcta de la wiki como así también de otros recursos tecnológicos que se proponen para el presente proyecto de investigación, se destinó un espacio de consulta de una hora semanal para que los alumnos puedan instruirse sobre el uso de las nuevas tecnologías. En este espacio los alumnos realizaron consultas sobre cuestiones operativas del trabajo en la wiki y de la conversión de los formatos de audios apropiados para subirlos en la wiki como es requerido por los docentes.

**Conclusiones**

Se puede concluir que en esta primera etapa del proyecto las actividades propuestas para el trabajo extra áulico de los alumnos tuvo una buena aceptación como así también se puede ver que se encuentran más habituados al uso de la wiki como un espacio de interacción con los docentes y entre sus pares.

En relación con el trabajo en pareja pedagógica de los docentes en esta etapa del proyecto se encuentran trabajando colaborativamente en el diseño de las actividades y posterior reflexión de las mismas para realizar los ajustes pertinentes que serán aplicados en las próximas actividades.

**ANEXO 1**

**ACTIVIDADES**

**Foros de discusión**

Los alumnos participan en foros de discusión en la wiki ya será para consultar dudas referentes a la teoría o discutir sobre aspectos teóricos de Fonética II. Como así también sobre a aspectos relacionados con el manejo de los recursos tecnológicos usados.

**Transcripciones Fonéticas**

**Los alumnos trabajan con transcripciones fonéticas de los diálogos del libro** *How Now Brown Cow*, textos del libro de Lengua Inglesa como así también diferentes textos propuestos por los docentes. Los alumnos trabajaran con los software PhonTransEdit, Longman Pronunciation Dictionary CD ROM y Diccionarios de Pronunciación para transcribir los textos asignados en cada actividad.

**Diálogos**

Los alumnos realizan la representación de los diálogos del libro *How Now Brown Cow* en los cuales practican los diferentes alófonos.

**Grabaciones de Podcasts**

Los alumnos realizan grabaciones de ellos mismos interpretando los diálogos del libro *How Now Brown Cow*y y de los diferentes textos proporcionados por los docentes.

**Videos**

Los alumnos trabajan en grupos y graban un video usando técnicas de teatro para interpretar los diálogos.

**Proyectos**

Se les requiere a los alumnos analizar diferentes textos relacionados con problemas en pronunciación, transcripciones fonéticas y actividades de listening (escuchar) que involucran aspectos fonéticos como aspiration, elision, devoicing, inaudible release, aspects of connected speech, assimilation. Para ello los alumnos trabajaràn en grupos en proyectos diseñados en la wiki.

**E-Portfolio**

Al final del año lectivo se les requerirá a los alumnos la presentación de un e-portfolio con todos los trabajos realizados, tanto de transcripciones como de grabaciones.

**ANEXO 2**

**PLAN ACTIVIDADES**

Para realizar las actividades mencionadas en el Anexo 1, un plan de acciones secuenciado fue diseñado:

1. **Diálogos**

**Paso 1**

Los alumnos trabajan en el aula con actividades de listening (escuchar) y practica de los diferentes diálogos o textos elegidos por los docentes. Aplican la teoría de cada tema desarrollado en clases a los ejercicios propuestos

**Paso 2**

**Los alumnos se graban a ellos mismos interpretando los diálogos del libro** *How Now Brown Cow* individualmente. El objetivo de esta actividad es que los alumnos tengan la posibilidad de trabajar en forma individual, acrecienten su confianza en grabarse y escucharse a ellos mismos. De esta forma los alumnos se darán cuenta de sus problemas en su pronunciación. Luego los docentes les realizaran una devolucion de sus grabaciones. Estas grabaciones serán subidas en la wiki.

**Paso 3**

Los alumnos trabajaran con un compañero. Se les requiere que graben un podcast de los diálogos realizados en la actividad individual, teniendo en cuenta la devolución dada por los docentes. Luego suben sus podcasts en la wiki. Los docentes dan la devolución de los podcasts .

**Paso 4**

Como actividad final para los diálogos, los alumnos graban un video interpretando los diálogos usando técnicas de teatro.

1. **Transcripciones Fonéticas**

Se les solicita a los alumnos la transcripción fonética de diferentes textos. Para realizar esta actividad los alumnos seguirán los siguientes pasos:

**Paso 1**

Se les requiere a los alumnos que trabajen en un proyecto en conjunto con sus compañeros. Los alumnos son divididos en grupos y se les asigna que transcriban fonéticamente un texto. Para realizar esta actividad los alumnos trabajan con el software PhonTransEdit.

**Paso 2**

Los alumnos suben sus transcripciones en la página asignada para el grupo, trabajan con sus compañeros del grupo editando y discutiendo aspectos fonéticos tales como aspiración, elisión, asimilación entre otros elementos.

.

**Paso 3**

Los docentes dan la devolución. Se les solicita a los alumnos una segunda versión de la transcripción si es necesaria.

1. **E-Portfolio**

Finalmente, se les solicita a los alumnos que presenten un e-portfolio con la compilación de todas las versiones de sus trabajos: grabaciones, videos, podcasts y transcripciones fonéticas.